

# Tradiziuns viventas en la Svizra orientala

## Cunvenziun davart il mantegniment dal patrimoni cultural immaterial

■ **(cc) Er en la Svizra orientala vegnan rimnadas a partir d'immediat tradiziuns viventas. La scienzada da cultura populara Birgit Langenegger è vegnida incumbensada dals chantuns da la Svizra orientala cun la direcziun dal project.**

A chaschun d'ina conferenza naziunala da medias ha l'Uffizi federal da cultura lantschà ils 2 da settember 2010 il project «Tradiziuns viventas». Tras la ratificaziun da la convenziun da l'Unesco per il mantegniment dal patrimoni cultural immaterial è la Svizra s'obligada da prender mesiras adequatas per segirar, per promover e per perscrutar quest patrimoni. L'element central è l'elavuraziun d'ina glista naziunala dal patrimoni cultural immaterial. Sut il titel «Tradiziuns viventas» elavura la confederaziun – ensem cun ils chantuns – in tal inventari svizzer.

Il patrimoni cultural immaterial cumpiglia praticas, preschentaziuns, furmas d'expressiun ed abilitads che vegnan consideradas da communitads e da gruppas sco parts integralas da lur patrimoni cultural. Quellas vegnan surdadas d'ina generaziun a l'autra e vegnan adina puspè concepidas da nov. A las communitads dattan ellas in sentiment d'identitad e da cuntinuitad.

Differents criteris ston esser ademplicids per pudair proponer l'inscripziun d'ina tradiziun viventa en la glista naziunala. Per vegnir resguardada sto la

tradiziun per exempel gia exister dapi circa duas generaziuns u esser francada en vasts circuls da la societad.

### Proceder comunabel en la Svizra orientala

Per la realisaziun e per il cuntegn da las

glistas d'inventari èn responsabels ils chantuns. En in emprim pass rimna mintga chantun las tradiziuns viventas da ses territori. En in segund pass vegnan las propostas tramessas vinavant per mauns da la glista naziunala. Ils chantuns da la Svizra orientala schlian

comunablamain questa incumbensa. La soluziun interchantunala porchia la pussaivladad da cumparegliar ina cun l'autra tradiziuns sumegliantas e da las posiziunar comunablamain.

Ils chantuns da la Svizra orientala han incumbensà lic. fil. *Birgit Langen-*

*egger* cun la direcziun dal project «Tradiziuns viventas en la Svizra orientala». Langenegger ha ina scolaziun da scienzada da cultura populara. Ella è creschida si a Rebstein ed abita oz a Son Gagl. Dapi l'onn 2006 è ella curatura al museum d'Appenzell.

Cun il sustegn da la scienzada da cultura populara *Silvia Conzett*, che represchenta il chantun triling Grischun, vegn Langenegger ad elavurar fin il cumenzament da l'onn proxim ina glista cun var 80 registraziuns da tut ils otg chantuns. La finamira è quella da localisar ina diversitad uschè gronda sco pussaivel da tradiziuns viventas en la Svizra orientala. Betg mo tradiziuns «tipicas» èn dumandadas. Er chaussas nunusitadas e zuppadas pon esser tradiziuns viventas ed ademplicir ils criteris per vegnir recepidas en la glista.

La glista da la Svizra orientala serva la finala sco proposta per ina gruppa directiva che sa cumpona da persunas dal fatg da tut la Svizra. Questa gruppa vegn a giuditgar ed a sviluppar vinavant la glista la primavaira 2011. Ins po partir dal fatg che 20 fin 30 tradiziuns viventas da la Svizra orientala vegnian la finala inscrites en la glista naziunala.



Er il chalandamarz è ina tradiziun viventa.

KEYSTONE

Ulteriuras infurmaziuns:  
[www.lebendige-traditionen.ch](http://www.lebendige-traditionen.ch)